



## LICENČNÁ ZMLUVA

o súhlase na použitie účelových digitálnych farebných ortofotomáp  
(ďalej len „zmluva“)

č. zmluvy poskytovateľa:

č. zmluvy nadobúdateľa:

uzatvorená medzi zmluvnými stranami

**Nadobúdateľ:****Národná Diaľničná Spoločnosť, a.s.**

Sídlo:

Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava

Registrácia:

Obchodný register Okresného súdu Bratislava,

oddiel: Sa, vložka: 3518/B

Zastúpený:

Ing. Milan Gajdoš – predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Milan Rác – člen predstavenstva

IČO:

35919001

Osoba oprávnená na rokovanie  
vo veciach zmluvných:Osoba oprávnená na rokovanie  
vo veciach technických:

Tel:

(ďalej len „nadobúdateľ“ alebo „NDS“)

a

**Poskytovateľ:****EUROSENSE s.r.o.**

Sídlo:

Kutuzovova 13, 831 03 Bratislava

IČO:

34 109 323

IČ pre DPH:

SK2020360870

Zastúpený:

Ing. Robert Barca, konateľ

Zástupca na rokovanie

vo veciach zmluvných a technických:

Tel:

Fax

Bankové spojenie:

Právna forma:

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu  
v Bratislave I., oddiel Sro, vložka č. 9510/B.(ďalej len „poskytovateľ“)(ďalej nadobúdateľ a poskytovateľ spolu len „zmluvné strany“ alebo každý samostatne ako „zmluvná strana“)

Zmluvné strany uzatvárajú podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, a podľa § 40 a nasl. zákona NR SR č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach s autorským právom (autorský zákon), v súlade so zákonom NR SR č. 215/2004 Z.z. o ochrane utajovaných skutočností o zmene a doplnení niektorých zákonov, a v nadväznosti na Licenčnú zmluvu č. 2002/2014/2100 na použitie ortofotomáp konkrétne Čl. I bod 2 a Čl.II bod 3., uzatvorenú medzi poskytovateľom a Slovenskou správou ciest, so sídlom na adrese Miletičova 19, P.O.BOX 19, 826 19 Bratislava (ďalej len „Licenčná zmluva SSC“), túto zmluvu v nasledovnom znení:

## Čl. I Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi údaje z účelovej digitálnej farebnej ortofotomapy Slovenska v plošnom rozsahu 100% plochy SR, t.j. 49 040 km<sup>2</sup> (ďalej len „OM“ alebo „ortofotomapa“) nasledovnom rozlíšení a aktuálnosti:
  - a) v rozlíšení 25 cm/pixel s aktuálnosťou zo snímkovania v rokoch 2011 - 2013, t.j. pre spresnenie - upgrade existujúcej databázy najaktuálnejšieho aktualizáčného obdobia pre celé územie SR, ktorá je predmetom Licenčných zmlúv č. 703/2000/2009 a č. 705/2000/2009, uzatvorených medzi autormi údajov (spoločnosti Eurosense, s.r.o. a Geodis Slovakia, s.r.o.) a Slovenskou správou ciest uzatvorených v roku 2009, z rozlíšenia 50 cm/pixel do podrobnejšieho rozlíšenia 25 cm/pixel,
  - b) v rozlíšení 20 cm/pixel s aktuálnosťou zo snímkovania v rokoch 2014 - 2016, t.j. aktualizácia databázy ortofotomapy pre aktualizáčné obdobie 2014 - 2016 pre celé územie SR, („piate pokrytie SR“ - cyklus pre aktualizáciu celého územia SR sú tri roky),
  - c) v rozlíšení 20 cm/pixel s aktuálnosťou zo snímkovania v rokoch 2017 - 2019, t.j. aktualizácia databázy ortofotomapy pre aktualizáčné obdobie 2017 - 2019 pre celé územie SR, („šieste pokrytie SR“ - cyklus pre aktualizáciu celého územia SR sú tri roky).

Údaje budú poskytnuté formou poskytnutia multilicencie - multiinštalácie na použitie farebnej digitálnej ortofotomapy pre nadobúdateľa, v digitálnej forme v plošnom rozsahu vo formátoch identických s kladom mapových listoch (ML) ŠMO 1:2000.

Multilicencia udelená poskytovateľom nadobúdateľovi touto licenčnou zmluvou je nevýhradná, časovo neobmedzená, územne neobmedzená a vecne obmedzená podľa tejto licenčnej zmluvy.

2. Ortofotomapy v rozsahu podľa bodu 1 tohto článku poskytovateľ nadobúdateľovi poskytne na médiách DVD (v prípade údajov vo formáte TIF na hard disku) v nasledovných parametroch a formátoch:
  - 2.1 V rozlíšení OM podľa bodu 1. a) 25 cm/pixel, a podľa bodov 1. b) a 1. c) 20 cm/pixel,
  - 2.2 Polohová presnosť OM: stredná polohová chyba (RMSE XY) zobrazenia prvkov na teréne je do 1,5 m,
  - 2.3 Formát OM: rastrový formát JPG alebo TIF,
  - 2.4 Súradnicový systém OM : Digitálna georeferenčná hlavička JGW (TFW) pre JTSK, JGW (TFW) pre ETRS 89, zobrazenie UTM 34N, JGW (TFW) pre dvojparalelové lambertovo konformné kuželové zobrazenie.
  - 2.5 Polygón ohraničujúci pokrytie OM a klad formátov OM: formát DGN, súradnicový systém JTSK, a ETRS 89, zobrazenie UTM 34N.

## Čl. II Účel použitia OM - licenčné podmienky

1. Ortofotomapa bude použitá v rámci organizačných zložiek NDS na zabezpečovanie činností spoločnosti. Použitie ortofotomapy zahŕňa ako desktopové používanie, tak aj používanie v prostredí serverových riešení aplikačného softvérového vybavenia, vrátane mapových služieb v internetovom prostredí, prístupom „read only“.
2. Nadobúdateľ je zároveň oprávnený použiť OM na tlač pracovných výtlačkov, výhradne vlastnými kapacitami a výhradne pre vlastné účely, bez možnosti komerčného využitia takýchto výtlačkov. Poskytovanie pracovných výtlačkov tretím stranám je možné v prípadoch, keď ide o činnosti

súvisiace s predmetom činnosti nadobúdateľa a to konkrétne v týchto prípadoch a týmto tretím stranám:

- 2.1 orgány verejnej správy a územnej samosprávy - ako podklady a prílohy dokumentácie k rokovaniu ohľadne predmetnej lokality a to iba v prípade že je nadobúdateľ priamym účastníkom takéhoto rokovania,
- 2.2 organizácie a spoločnosti zastupujúce vlastníkov a správcov pozemných komunikácií podľa zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov - ako podklady a prílohy dokumentácie k rokovaniu ohľadne predmetnej lokality a to iba v prípade že je nadobúdateľ priamym účastníkom takéhoto rokovania,
- 2.3 súdy - ako podklady a prílohy dokumentácie k súdnemu konaniu ohľadne predmetnej lokality a to iba v prípade že je nadobúdateľ priamym účastníkom súdneho sporu alebo vedľajším účastníkom konania,
- 2.4 správy katastra - iba v odôvodnených prípadoch ako dokumentácia predmetnej lokality a to iba v prípade že je nadobúdateľ priamym účastníkom rokovania s príslušnou správou katastra (formát pracovného výtlačku A4, max. A3, spolu s prekrytom PK alebo KN stavu),
- 2.5 ostatné právnické osoby (napr. projekčné organizácie, výskumné organizácie, vysoké školy a pod.) - ako podklady a prílohy dokumentácie k rokovaniu ohľadne predmetnej lokality a to iba v prípade že je nadobúdateľ priamym účastníkom takéhoto rokovania.

### **Čl. III**

#### **Podmienky použitia OM**

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že:
  - 1.1 Každý pracovný výtlačok ako výsledok použitia predmetu zmluvy bude obsahovať doložku: "Ortofotomapa © EUROSENSE, GEODIS Slovakia",
  - 1.2 Zamedzí použitiu OM tretími osobami okrem použitia podľa čl. II tejto zmluvy,
  - 1.3 Poskytnuté OM budú využité výhradne na účel uvedený v čl. II tejto zmluvy,
  - 1.4 Bude dodržiavať všetky ustanovenia a podmienky stanovené v tejto zmluve.
2. V prípade subdodávky tlače ortofotomáp je nadobúdateľ povinný objednať tlač výhradne u poskytovateľa.
3. V prípade subdodávky na získavanie geo-údajov (vektORIZÁCIE) z OM je nadobúdateľ povinný objednať tieto práce výhradne u poskytovateľa.
4. Každé ďalšie použitie OM je podmienené uzavretím dodatku k tejto zmluve alebo uzavretím novej zmluvy medzi poskytovateľom a nadobúdateľom.

### **Čl. IV**

#### **Termín a miesto plnenia**

1. OM podľa bodu 1. a) v rozlíšení 25 cm/pixel s aktuálnosťou zo snímkovania v rokoch 2011 - 2013, budú odovzdané nadobúdateľovi do 10 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
2. OM podľa bodu 1. b) v rozlíšení 20 cm/pixel s aktuálnosťou zo snímkovania v rokoch 2014- 2016, budú odovzdané nadobúdateľovi postupne po spracovaní ucelených území v termínoch od 1.1. 2015 do 28.2.2017, predbežne 33,3% plochy územia v rokoch 2015, 2016, 2017.
3. OM podľa bodu 1. c) v rozlíšení 20 cm/pixel s aktuálnosťou zo snímkovania v rokoch 2017- 2019, budú odovzdané nadobúdateľovi postupne po spracovaní ucelených území v termínoch od 1.1. 2018 do 28.2.2020, predbežne 33,3% plochy územia v rokoch 2018, 2019, 2020.

4. Poskytovateľ odovzdá ortofotomapy nadobúdateľovi v etapách podľa Čl. IV. zmluvy na základe odovzdávacích protokolov s presným vymedzením plochy odovzdaných OM v km<sup>2</sup>.
5. Poskytovateľ odovzdá ortofotomapy nadobúdateľovi v sídle nadobúdateľa uvedeného v záhlaví tejto zmluvy.

#### **Čl. V**

##### **Cena a platobné podmienky**

1. Celková cena za poskytnutie multilicencie OM v rozsahu a obsahu podľa Čl. I tejto zmluvy, dojednaná dohodou zmluvných strán podľa Zákona č. 18/1996 Z. z., v nadväznosti na Licenčnú zmluvu č. 2002/2014/2100 na použitie ortofotomáp, uzatvorenú medzi poskytovateľom a SSC v r. 2014, je spolu 0,00 EUR (bez DPH) slovom: nula EUR a nula eurocentov.

#### **Čl. VI**

##### **Vlastnícke a užívacie práva**

1. Nadobúdateľ nadobúda právo užívania ortofotomáp, resp. častiortofotomáp, po ich prevzatí podľa čl. IV tejto zmluvy. V prípade, ak SSC nezaplatí včas cenu za použitie ortofotomáp za príslušnú etapu na základe Licenčnej zmluvy SSC uzatvorenej medzi spoločnosťou Eurosense, s.r.o. a SSC, poskytovateľ nie je povinný dodať nadobúdateľovi OM podľa článku I tejto zmluvy v tom rozsahu, v akom nebola zrealizovaná úhrada za príslušnú OM zo strany SSC, a to až dovtedy, pokiaľ táto úhrada nebude zo strany SSC zrealizovaná.
2. Autorské práva k predmetu zmluvy (OM) zostávajú poskytovateľovi a spol. GEODIS Slovakia s.r.o. zachované. Spol. GEODIS Slovakia s.r.o. poskytla pre poskytovateľa pre účel uzatvorenia tejto zmluvy súhlas a práva pre plnenie podľa ods. a) v Čl. I pre spresnenie - upgrade existujúcej databázy aktualizáčného obdobia zo snímkovania v rokoch 2011 – 2013 v rozsahu 50% územia SR, ktorá je predmetom Licenčnej zmluvy č. 705/2000/2009, uzatvorenej medzi Geodis Slovakia, s.r.o. a SSC z roku 2009, z rozlíšenia 50 cm/pixel do podrobnejšieho rozlíšenia 25 cm/pixel a právo na aktualizáciu databázy OM pre plnenie odseku 1.2 a 1.3 v čl. I tejto zmluvy, t.j. na aktualizáciu databázy ortofotomapy v rozlíšení 20 cm/pixel pre nasledujúce aktualizáčné obdobie zo snímkovania v rokoch 2014 – 2016 a v rokoch 2017-2019, v rozsahu 50% územia SR, ktorý je predmetom Licenčnej zmluvy č. 705/2000/2009, uzatvorenej medzi Geodis Slovakia, s.r.o. a SSC z r.2009. V rámci každej dodávky OM podľa Čl. IV tejto zmluvy, poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi informáciu o autorovi danej časti dodanej databázy OM, ktorá bude primerane aplikovaná do relevantných ustanovení tejto zmluvy.
3. Nadobúdateľovi je pridelené licenčné číslo „2014-143005“, identické s číslom licenčnej zmluvy. Všetky poskytnuté formáty (rastrové súbory) digitálnej farebnej ortofotomapy pre SSC, v rozsahu Čl. I., majú pridelený skrytý identifikačný kód OM „2014-143005“. Na základe identifikačného kódu sú poskytnuté účelové digitálne farebné ortofotomapy a prípadné vyhotovené kópie a odvodeniny jednoznačne identifikovateľné, tzn. jednoznačne sa identifikuje, z ktorej licencie - inštalácie daný ML OM (mapový list, rastrový súbor OM) pochádza.
4. Nadobúdateľ nie je oprávnený poskytnuté účelové digitálne farebné ortofotomapy využívať pre iné účely ako je uvedené v tejto licenčnej zmluve, vyhotovovať kópie z poskytnutých údajov, pozmeňovať alebo upravovať poskytnuté digitálne ortofotomapy a poskytovať dodané účelové digitálne farebné ortofotomapy iným subjektom okrem prípadov uvedených v tejto licenčnej zmluve.
5. Nadobúdateľ nie je oprávnený poskytovať pracovné výtlačky a iné odvodeniny v analógovej forme iným tretím stranám ako je uvedené v tejto zmluve.
6. Nadobúdateľ nie je oprávnený využívať ortofotomapy pre verejné použitie a pre iné reklamné a komerčné účely.
7. Nadobúdateľ je oprávnený použiť OM v prostredí www servera v rámci internej neverejnej intranetovej siete (tj. intranetová sieť do ktorej má prístup výhradne nadobúdateľ), alebo

zobrazovanie OM cez sieť v SW prostredí client-server, bez možnosti skopírovania primárnych údajov z OM jednotlivými "návštevníkmi" danej intranetovej stránky. Nadobúdateľ je zároveň v tomto prípade povinný doplniť príslušnú www stránku (alebo zobrazený výrez ortofotomapy na monitore) o doložku v zmysle čl. III. bodu 1., ods. 1.1 tejto zmluvy. V prípade využívania OM v prostredí intranetu, bude OM slúžiť ako "podkladová" mapa na ktorú nadobúdateľ "naloží" iné údaje a informácie formou textu a grafiky takým spôsobom, aby nebolo možné z obrazovky vytlačiť "čistú" OM.

8. Poskytovateľ je oprávnený u nadobúdateľa vykonávať fyzické kontroly dodržiavania vlastníckych a užívateľských práv k predmetu zmluvy, ako aj predmetu, účelu a podmienok použitia OM podľa tejto zmluvy s tým, že nadobúdateľ je povinný umožniť poskytovateľovi počas pracovných dní v čase 7,00-15,00 hod. fyzickú kontrolu bez toho, že by bola narušená prevádzka kontrolovaného pracoviska nadobúdateľa. Náklady poskytovateľa vzniknuté s fyzickou kontrolou znáša poskytovateľ.

#### **Čl. VII**

##### **Budúce zmluvy pre projektantov nadobúdateľa**

1. Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy a na základe článku 1 bod 3 Licenčnej zmluvy SSC zároveň zaväzuje poskytnúť OM a licenciu na ich užívanie nasledovným osobám:
  - akýmkoľvek projekčným spoločnostiam, výhradne pre používanie farebných digitálnych ortofotomáp pre účely a v rozsahu nevyhnutnom pre spracovanie projektov investičných stavieb, kde investorom/objednávateľom bude NDS, a to pre účely, v ktorých je postačujúca polohová presnosť podľa bodu 1 článku I tejto zmluvy,
  - akýmkoľvek spracovateľom hlukových máp pre NDS, výhradne pre používanie farebných digitálnych ortofotomáp pre účely a v rozsahu nevyhnutnom pre spracovanie projektov hlukových máp, kde investorom/objednávateľom bude NDS.
  - akýmkoľvek spoločnostiam, ktoré pre NDS vykonávajú monitoring životného prostredia a/alebo vykonávajú akékoľvek dopravné prieskumy, výhradne pre používanie farebných digitálnych ortofotomáp pre účely a v rozsahu nevyhnutnom pre riadny výkon týchto činností pre NDS, na projektoch, v ktorých investorom/objednávateľom bude NDS.
2. Každý z týchto právnych subjektov má právo získať OM v rozsahu a parametroch podľa tejto licenčnej zmluvy v plošnom rozsahu podľa územného rozsahu projektu, na základe samostatnej objednávky poskytovateľovi, na základe písomnej výzvy danej organizácie doloženej preukázaním zmluvného vzťahu a rozsahu nevyhnutného pre spracovanie projektov investičných stavieb, kde investorom bude SSC alebo NDS. Licenčné podmienky, stanovené poskytovateľom v odovzdávacom protokole, budú v súlade s touto licenčnou zmluvou. Použitie ortofotomapy nie je možné v prípade, keď je potrebné dokazovať reálny stav konfrontáciou s právnym stavom, t.j. napr.. identifikácie parciel KN/UO, trvalé/dočasné zábery, výkupový elaborát atď. Parametre ortofotomáp, tak ako sú nastavené plošne pre celé územie SR, pre tieto potreby nevyhovujú a nie je možné ich použiť pre tieto projekty. V týchto prípadoch budú ortofotomapy lokálne spresnené a poskytnuté projekčným spoločnostiam na základe individuálnych podmienok. Poskytovateľ sa zaväzuje, že cena v licenčných zmluvách pre subjekty uvedené v čl. I. bod 3. tejto licenčnej zmluvy za poskytnutú licenciu ortofotomapy bude 0,- Sk a cena za prípravu (kódovanie) dát, nahranie dát a digitálne médiá odovzdané jednotlivým subjektom bude max. 60,- EUR +DPH pre súvislé územie jedného projektu

#### **Čl. VIII**

##### **Zmluvné pokuty a odstúpenie od zmluvy**

1. V prípade, že bude zistené porušenie alebo nedodržanie licenčných podmienok, dohodnutých v tejto zmluve zo strany nadobúdateľa, má poskytovateľ právo domáhať sa ochrany autorského práva k predmetu zmluvy, podľa ustanovení autorského zákona.

2. V prípade neoprávneného poskytnutia OM v rozlíšení podľa Čl I bod 1 zo strany nadobúdať tretím stranám, má poskytovateľ právo uložiť pokutu vo výške predstavujúcej 40 EUR/km<sup>2</sup> z plochy OM za každé neoprávnené poskytnutie OM tretím subjektom.
3. Nadobúdateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy alebo jej časti v prípade jej podstatného porušenia zo strany poskytovateľa.
4. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, v prípade, ak SSC odstúpi od zmluvy v r. 2017 v nadväznosti na Čl. VIII. bod 4. Licenčnej zmluvy SSC na použitie ortofotomáp, uzatvorenej medzi Eurosense, s.r.o a SSC v r. 2014.

#### Čl. IX Záverečné ustanovenia

1. V prípade, že nadobúdateľ, bude v budúcnosti pretransformovaný na iný právny subjekt, alebo inú právnu formu (zmena názvu, iné reorganizácie v súčasnej štruktúre nadobúdateľa a pod.), tak práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú v plnom rozsahu na prípadného právneho nástupcu nadobúdateľa. Prevod práv a povinností poskytovateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy je možný iba na základe žiadosti poskytovateľa o tento prevod a po súhlase s týmto prevodom zo strany nadobúdateľa.
2. Jednotlivé časti predmetu zmluvy podľa čl. I., ktoré budú odovzdávané podľa čl. IV. sú neoddeliteľné.
3. Obe zmluvné strany sa súčasne dohodli, že pristúpia na zmenu záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy (predovšetkým v nadväznosti na článok IV.), ak nastali nové objektívne právne skutočnosti, pre ktoré nie je možné požadovať bezchybné plnenie záväzkov (napr. nevhodné meteorologické podmienky v plánovanej dobe snímokovania, problémy v koordinácii s kontrolnými orgánmi Národný bezpečnostný úrad SR a Ministerstvo obrany SR, problémy s orgánmi Poľskej republiky, Maďarskej republiky, Rakúska, Ukrajiny alebo Českej republiky pri snímokovaní v blízkosti štátnej hranice, atď.).
4. Zmluvu možno meniť len písomnými dodatkami odsúhlasenými obidvoma zmluvnými stranami.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
6. Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých 2 si ponechá nadobúdateľ a 2 poskytovateľ.

V Bratislave, dňa  
Za nadobúdateľa:

V Bratislave, dňa  
Za poskytovateľa

\_\_\_\_\_  
Ing. Milan Gajdoš,  
predseda predstavenstva a  
generálny riaditeľ

\_\_\_\_\_  
Ing. Róbert Barca,  
riaditeľ

\_\_\_\_\_  
Ing. Milan Rác,  
člen predstavenstva